



มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
NAKHON PATHOM RAJABHAT
UNIVERSITY
佛统皇家大学

Faculty of
Humanities
and Social Sciences



Course:
การอ่านภาษาจีน 1
Chinese Reading 1

Course code: 1572606
Course name: การอ่านภาษาจีน 1
Chinese Reading 1
汉语阅读一

Teacher: Aj. Shen ye 申烨



第十三课课程介绍

Introduce for Lesson 13



- **Part 1: Text study – Foundation of Chinese Argument article**

- read the article for 3 times.
- the general content, the structure, know the main idea of the article.
- understand all of the words, language points, sentences, and paragraphs.
- the content, structure and general meaning of the article while reading it

- **Part 2: Exercises**

- Reading comprehension
- Language points





NOW
LET'S BEGINNING STUDY THE
ARTICLE — PART 1.



议论文的结构

The structure of Chinese Argumentation

总Overview—中心论点
Core argument

分Point of views
—分论Separate ideas:
观点views、举例
examples等

总To sum up—总结中心
论点 Conclusion the
core argument

总Overview—中心论点
Core argument

分Point of views—分
论Separate ideas
补充说明中心论点
Supplementary
description of the
center point

分Point of views—分论
Separate ideas
补充说明中心论点
Supplementary
description of the
center point

总To sum up—总结中
心论点 Conclusion
the core argument



- 粗略阅读文章 Read the article roughly
- 了解文章大概内容 Understand the general content of the article
- 知道文章格式 Know the format of the article



很多语言学家和心理学家研究了儿童语言的发展。他们吃惊地发现：说不同母语的儿童在学习他们的母语时，有很多相同的地方。比如，在所有的国家，孩子学会语言以前都会发出一些声音，这些声音很像词语，但不是词语；各国的孩子们都是先学会听，然后才学会说；在所有的文化中，孩子们都在12个月左右开始说话，刚开始时他们说的句子只有一个词语，大概到18个月左右才会出现两个词语的句子。

不过，后来在研究了中国、日本、德国、意大利等国家的儿童以后，专家们又发现：儿童学习语言不同的地方比相同的地方更多。比如，他们学习词语的顺序不一定相同。在学习颜色词的时候，中国孩子学会的顺序是：红→黑、白、绿、黄→蓝→紫、灰→棕；但别的一些国家的孩子学会颜色词的顺序是：红→绿→黑→白→黄→棕→紫。不难看出这两个顺序中既有相同的地方，又有不同的地方。再比如，不同国家的孩子先学会的句子可能不同：有些国家的孩子先学会“动词+名词”的句子，可是另一些国家的孩子先学会“名词+动词”的句子。

目前专家们能确定的只是：说不同母语的儿童在学习他们的母语时，既有相同的地方，又有不同的地方。



- Understand the general content of the article 了解文章的大概内容
- How do you think about the different between Chinese children and foreign when they study Chinese? 您如何看待中国孩子与外国孩子学习汉语之间的区别?
- How do you think about the different between Chinese students and yourselves when they study Chinese? 您如何看待中国学生和中国人学习汉语之间的区别?
- Know the format of the Argumentation article.
- 知道论据文章的格式。

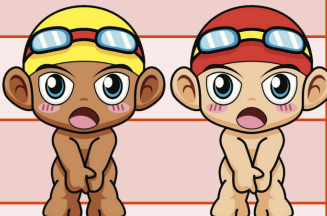


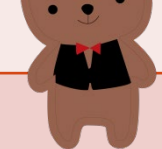
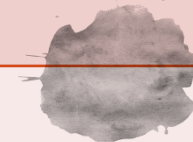


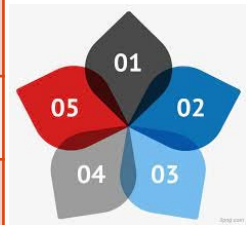
- 详细阅读文章，并理解生词、语法、句子、段落。
Read the article in detail, and understand new words, grammar, sentences, and paragraphs.



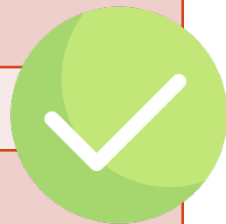


1	儿童	értóng		child
2	……学	……xué		……Subject
3	心理	xīnlǐ		psychological
4	吃惊	chī jīng		be surprised
5	母语	mǔyǔ		Mother tongue
6	相同	xiàngtóng		the same
7	地方	dì fang		local
8	比如	bǐrú		such as
9	但	dàn		but

10	左右	zuǒyòu	about
11	后来	hòulái	later
12	专家	zhuānjiā	expert
13	顺序	shùnxù	order
14	不一定	bùyídìng	unnecessarily
15	紫 	zǐ	purple 
16	灰 	huī	gray 
17	棕	zōng	Brown



18	动词	dòngcí	verb
19	名词	míngcí	noun
20	另	lìng	another
21	确定	quèdìng	determine
22	既…又…	jì…yòu…	Both... and...
23	日本 	Rìběn 	Japan
24	德国 	Déguó	Germany
25	意大利 	Yìdàlì	Italy





很多语言学家和心理学家研究了儿童语言的发展。他们吃惊地发现：说不同母语的儿童在学习他们的母语时，有很多相同的地方。比如，在所有的国家，孩子学会语言以前都会发出一些声音，这些声音很像词语，但不是词语；各国的孩子们都是先学会听，然后才学会说；在所有的文化中，孩子们都在12个月左右开始说话，刚开始时他们说的句子只有一个词语，大概到18个月左右才会出现两个词语的句子。

不过，后来在研究了中国、日本、德国、意大利等国家的儿童以后，专家们又发现：儿童学习语言不同的地方比相同的地方更多。比如，他们学习词语的顺序不一定相同。在学习颜色词的时候，中国孩子学会的顺序是：红→黑、白、绿、黄→蓝→紫、灰→棕；但别的一些国家的孩子学会颜色词的顺序是：红→绿→黑→白→黄→棕→紫。不难看出这两个顺序中既有相同的地方，又有不同的地方。再比如，不同国家的孩子先学会的句子可能不同：有些国家的孩子先学会“动词+名词”的句子，可是另一些国家的孩子先学会“名词+动词”的句子。

目前专家们能确定的只是：说不同母语的儿童在学习他们的母语时，既有相同的地方，又有不同的地方。

- 1. 不一定：可能不，也许不。
- Not necessarily, maybe yes and maybe no.
- Example:
- 这么晚了，他不一定来了。
- It's so late, he might not be come.
- 中国人说得汉语也不一定都对。
- Chinese people may not always speak Chinese right.
- 在城市里开汽车，不一定比骑自行车快。
- Driving a car in a city may not always faster than riding a bicycle.



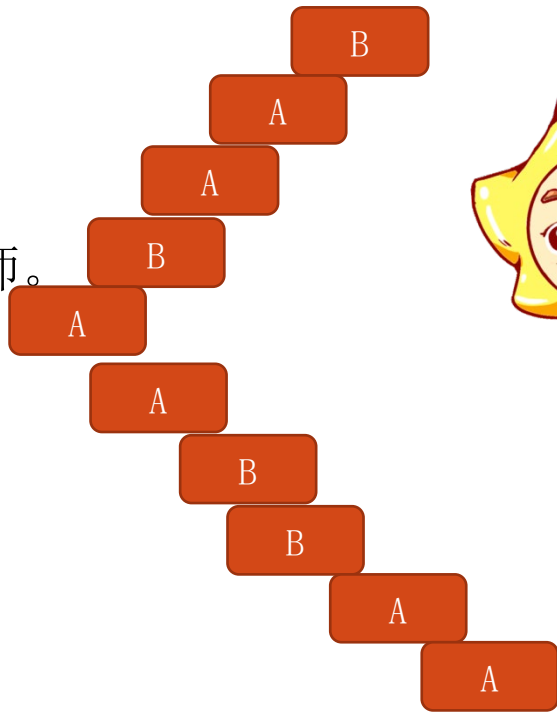
- 2. 既……又……: 既…A…又…B…。包括A和B。若是, 则A是, B也是; 若不是, 则A不是, B也不是。 Both A and B……。 If the meaning of A is positive, then the meaning of B is positive too. If A is negative meaning, the B is negative too.
- Example: 1. 他既是我的老板, 又是我的朋友。
He is both my boss and my friend.
- 2. 他的汉语既标准又流利。
His Chinese is both standard and fluent.
- 3. 西红柿炒鸡蛋既好吃又容易做。
Fried eggs with tomatoes are both delicious and easy to make.



- 3. **左右**: 助词, 表示概数。一般用在数量短语的后面。It is means **about**.
- Auxiliary word, which means approximate number. It is generally used after a quantity phrase.
- Example: 1. 孩子大概12个月**左右**的时候说出第一个词语。The first word is spoken when the child is about 12 months old.
- 2. 我们昨天聊了大概四个小时**左右**。
We talked about four hours yesterday.
- 3. 我们的老师今年35岁**左右**。
Our teacher is about 35 years old this year.
- 4. 坐出租汽车30块钱**左右**。
It need about 30 yuan to take a taxi.



- 4. **地方**: A表示具体意义, 某一区域、某一部分、某一空间, **Some place, concrete meaning**; B表示抽象意义, “部分”、“方面”, **Some part, abstract meaning**.
- 1. 我觉得学汉语最难的地方就是汉字。
- 2. 在你去过的地方, 你最喜欢哪儿?
- 3. 这里是我爷爷曾经住过的地方。
- 4. 练习有什么不清楚的地方可以问老师。
- 5. 有人的地方就有华人。
- 6. 我觉得她最好看的的地方是眼睛。
- 7. 我对这个饭店最满意的地方是服务。
- 8. 这个地方最重要, 考试可能会考。
- 9. 这个地方真安静。
- 10. 我们去凉快一点的地方等他吧。





- 边阅读边回想文章内容、结构和大概意思。Recall the content, structure and general meaning of the article while reading it.
- 总结出文章的结构图Summarize the structure map of the article



很多语言学家和心理学家研究了儿童语言的发展。他们吃惊地发现：说不同母语的儿童在学习他们的母语时，有很多相同的地方。比如，在所有的国家，孩子学会语言以前都会发出一些声音，这些声音很像词语，但不是词语；各国的孩子们都是先学会听，然后才学会说；在所有的文化中，孩子们都在12个月左右开始说话，刚开始时他们说的句子只有一个词语，大概到18个月左右才会出现两个词语的句子。

不过，后来在研究了中国、日本、德国、意大利等国家的儿童以后，专家们又发现：儿童学习语言不同的地方比相同的地方更多。比如，他们学习词语的顺序不一定相同。在学习颜色词的时候，中国孩子学会的顺序是：红→黑、白、绿、黄→蓝→紫、灰→棕；但别的一些国家的孩子学会颜色词的顺序是：红→绿→黑→白→黄→棕→紫。不难看出这两个顺序中既有相同的地方，又有不同的地方。再比如，不同国家的孩子先学会的句子可能不同：有些国家的孩子先学会“动词+名词”的句子，可是另一些国家的孩子先学会“名词+动词”的句子。

目前专家们能确定的只是：说不同母语的儿童在学习他们的母语时，既有相同的地方，又有不同的地方。



Round 3



分论点 Separate ideas

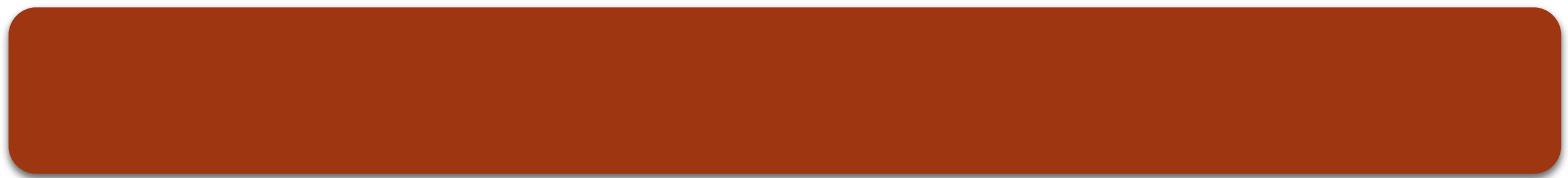
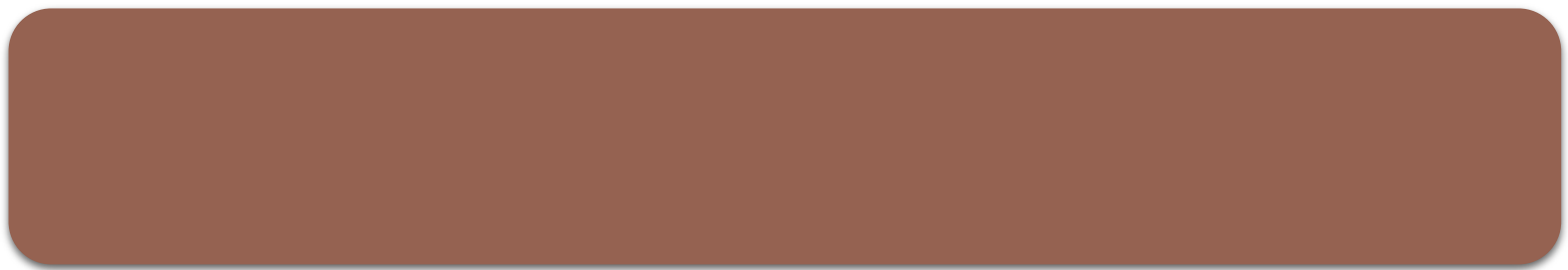
补充说明中心论点 Supplementary description of the center point



总结中心论点 Conclusion the core argument



Round 3





Round 3



分论点一：不同母语的儿童在学习母语时，有很多相同的地方。

Separate idea 1: Children of different mother tongues have many similarities when learning their mother tongue.



分论点二：儿童在学习语言时，更多不同的地方。

Separate idea 2: When children learn languages, there are more different places.

总的中心论点：不同母语的儿童在学习母语时，既有相同的地方，又有不同的地方。

The general core argument: When children of different mother tongues learn their mother tongue, they have both the same places and different places.



NOW

LET'S BEGINNING DO THE EXERCISE :

练习 Exercises



• 一. Judge right or not.

- 1. 孩子们大概18个月的时候开始说话。 ()
- 2. 中国孩子最先学会的颜色是“蓝”。 ()
- 3. 不同国家的儿童在学习自己的母语时，没有很多不同的地方。 ()
- 4. 有的国家的孩子先学会说，然后学会听。 ()
- 5. 孩子们都先学会“动词+名词”的句子，然后学会“名词+动词”的句子。
()



• 二. Complete sentence.

- 1. 有钱人_____。(不一定)
- 2. 贵的东西_____。(不一定)
- 3. 汉字_____。(既…又…)
- 4. 食堂的饭菜_____。(既…又…)
- 5. 你每天学习多长时间? (左右)
- 6. 在泰国去饭馆吃饭, 一个人要花多少钱? (左右)
- 7. 这篇文章中错误的地方很多。(意思A/意思B)
- 8. 寒假我打算去中国最冷的地方。(意思A/意思B)





总结 Summary

- After studying this lesson, we knew the more knowledge about Argumentation. And according the text learning got some words and expression sentence, language points and exercises. It is important to know the logic of Chinese , and then can read and comprehension correctly with Chinese Argumentation, and can read or speak as Chinese people.





谢谢 再见

THANK YOU

GOODBYE